



**Организация Объединенных Наций**

# **Доклад Комиссии по разоружению, 2006 год**

**Генеральная Ассамблея**

**Официальные отчеты**

**Шестьдесят первая сессия**

**Дополнение № 42 (A/61/42)**

Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты  
Шестьдесят первая сессия  
Дополнение № 42 (A/61/42)

## **Доклад Комиссии по разоружению, 2006 год**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2006



### *Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

---

[1 мая 2006 года]

## Содержание

| <i>Глава</i>                                                                          | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| I. Введение .....                                                                     | 1–2           | 1           |
| II. Организация и работа основной сессии 2006 года .....                              | 3–13          | 2           |
| III. Документация .....                                                               | 14–15         | 4           |
| А. Документы, представленные Генеральным секретарем .....                             | 14            | 4           |
| В. Другие документы, включая документы, представленные<br>государствами-членами ..... | 15            | 4           |
| IV. Выводы и рекомендации .....                                                       | 16–20         | 5           |



## I. Введение

1. На своей шестидесятой сессии Генеральная Ассамблея 8 декабря 2005 года приняла резолюцию 60/91, озаглавленную «Доклад Комиссии по разоружению» и гласящую:

*«Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Комиссии по разоружению<sup>1</sup>,*

*ссылаясь на свои резолюции 47/54 А от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 А от 16 декабря 1993 года, 49/77 А от 15 декабря 1994 года, 50/72 D от 12 декабря 1995 года, 51/47 В от 10 декабря 1996 года, 52/40 В от 9 декабря 1997 года, 53/79 А от 4 декабря 1998 года, 54/56 А от 1 декабря 1999 года, 55/35 С от 20 ноября 2000 года, 56/26 А от 29 ноября 2001 года, 57/95 от 22 ноября 2002 года, 58/67 от 8 декабря 2003 года и 59/105 от 3 декабря 2004 года,*

*учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,*

*принимая во внимание свое решение 52/492 от 8 сентября 1998 года,*

1. *принимает к сведению доклад Комиссии по разоружению<sup>1</sup>;*
2. *подтверждает мандат Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;*
3. *подтверждает также важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом Генеральной Ассамблеи, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;*
4. *предлагает Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>2</sup>, и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению»<sup>3</sup>;*
5. *приветствует предпринятые Комиссией по разоружению на ее организационном заседании в июле 2005 года усилия по успешному решению стоящих перед ней задач и рекомендует Комиссии активизировать*

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 42 (A/60/42).

<sup>2</sup> Резолюция S-10/2.

<sup>3</sup> A/CN.10/137.

консультации в связи с этими усилиями в целях достижения окончательных договоренностей до начала ее основной сессии в 2006 году;

6. *предлагает* Комиссии по разоружению собраться в 2006 году на период не более трех недель — с 10 по 28 апреля — и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад по вопросам существа;

7. *просит* Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению<sup>4</sup> вместе со всеми официальными отчетами шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

8. *просит также* Генерального секретаря полностью обеспечить Комиссию по разоружению и ее вспомогательные органы устным и письменным переводом на официальные языки и предоставить в этих целях в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и услуги, включая составление стенографических отчетов;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению».

2. Комиссия по разоружению провела свою организационную сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 28 марта 2006 года. Во время этой сессии на своем 268-м пленарном заседании (A/CN.10/PV.268) Комиссия рассмотрела вопросы, касающиеся организации работы и основных пунктов повестки дня своей основной сессии 2006 года в соответствии с утвержденными «Путиами и средствами повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению» (A/CN.10/137) и в свете резолюции 60/91 Генеральной Ассамблеи. Комиссия рассмотрела вопрос о выборах своих должностных лиц с учетом принципа ротации должности Председателя между географическими регионами. Комиссия рассмотрела предварительную повестку дня основной сессии 2006 года и постановила учредить комитет полного состава и две рабочие группы для рассмотрения двух основных пунктов повестки дня. Комиссия далее постановила, что вопрос о мерах по повышению эффективности методов работы Комиссии будет рассмотрен на пленарных заседаниях с выделением для этого соразмерного количества времени.

## II. Организация и работа основной сессии 2006 года

3. Комиссия по разоружению провела свою основную сессию 2006 года 10–28 апреля 2006 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. В ходе своей сессии Комиссия провела семь пленарных заседаний (см. A/CN.10/PV.269–275) и четыре неофициальных заседания под председательством посла Джунга О (Республика Корея). Г-н Тимур Аласания, старший сотрудник по политическим вопросам Сектора по вопросам разоружения и деколонизации Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференцион-

<sup>4</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 27 (A/60/27).

ному управлению, выполнял функции Секретаря Комиссии, а г-н Иоан Тюдор, старший сотрудник по политическим вопросам Департамента по вопросам разоружения, обеспечивал основное секретариатское обслуживание.

4. На сессии 2006 года состав Бюро Комиссии был следующим:

*Председатель:* Джун О (Республика Корея)

*Заместители Председателя:* представители следующих государств-членов: Австрии, Беларуси, Бенина, Ирана (Исламской Республики), Израиля, Польши, Уругвая и Чили

*Докладчик:* Коли Сек (Сенегал).

5. На своем 268-м пленарном заседании 28 марта 2006 года Комиссия приняла свою следующую предварительную повестку дня, содержащуюся в документе A/CN.10/L.57:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня.
3. Организация работы.
4. Рекомендации о достижении целей ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия.
5. Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений.
6. Доклад Комиссии по разоружению Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии.
7. Прочие вопросы.

6. На этом же заседании Комиссия одобрила свою общую программу работы сессии (A/CN.10/2006/CRP.1) и постановила отвести четыре заседания для общего обмена мнениями.

7. 10 и 11 апреля Комиссия по разоружению провела общий обмен мнениями по всем пунктам повестки дня (A/CN.10/PV.269–272). В ходе общего обмена мнениями с заявлениями выступили представители следующих стран: Австралии, Австрии (от имени Европейского союза), Алжира, Бангладеш, Беларуси, Бразилии, Вьетнама, Гайаны (от имени Группы Рио), Египта, Индии, Индонезии (от имени стран — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединения), Иордании, Ирана (Исламская Республика), Казахстана, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Ливийской Арабской Джамахирии, Непала, Новой Зеландии, Объединенной Республики Танзания, Пакистана, Республики Корея, Российской Федерации, Сан-Марино, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Чили, Швейцарии, Южной Африки, Ямайки и Японии.

8. На своем первом заседании 10 апреля Комиссия заслушала заявление заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения Нобуаки Танаки (A/CN.10/PV.269).

9. В соответствии с решением, принятым на своей организационной сессии, Комиссия по разоружению поручила Рабочей группе I рассмотрение пункта 4 повестки дня, озаглавленного «Рекомендации по достижении целей ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия». Рабочая группа I собралась под председательством Жан-Франсиса Режики Зенсу (Бенин) и провела семь заседаний в период с 18 по 28 апреля.

10. Комиссия поручила Рабочей группе II рассмотрение пункта 5 повестки дня, озаглавленного «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений». Рабочая группа II собралась под председательством Карлуша Дуарти (Бразилия) и провела семь заседаний в период с 12 по 28 апреля.

11. В соответствии с этим же решением вопрос о мерах повышения эффективности методов работы был рассмотрен Комиссией на ее четырех неофициальных заседаниях полного состава под председательством посла Джуна О и друга Председателя посла Сильвестера Рове (Сьерра-Леоне). Во время рассмотрения этого вопроса были представлены два документа зала заседаний, содержащие подготовленное Председателем резюме (см. A/CN.10/2006/CRP.3 и 4).

12. На своем 275-м пленарном заседании 28 апреля Комиссия по разоружению рассмотрела проект доклада Председателя Комиссии по разоружению о мерах по повышению эффективности методов работы Комиссии, а также два доклада рабочих групп I и II по пунктам 4 и 5, соответственно. Доклады Комиссии и ее вспомогательных органов и выводы и рекомендации, содержащиеся в них, включены в раздел IV настоящего доклада.

13. В соответствии со сложившейся практикой Комиссии по разоружению на пленарных заседаниях присутствовали представители некоторых неправительственных организаций.

### **III. Документация**

#### **A. Документы, представленные Генеральным секретарем**

14. В соответствии с пунктом 7 резолюции 60/91 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь запиской от 7 марта 2006 года препроводил Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению вместе со всеми официальными отчетами шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения (A/CN.10/2003).

#### **B. Другие документы, включая документы, представленные государствами-членами**

15. В ходе работы Комиссии были представлены нижеперечисленные документы, касающиеся основных вопросов:

а) документ зала заседаний, представленный Индонезией от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Движения неприсоединения (A/CN.10/2006/CRP.2);

- b) документ зала заседаний, озаглавленный «Обсуждение мер по повышению эффективности методов работы Комиссии по разоружению — подготовленные Председателем резюме пленарных заседаний, состоявшихся 13 и 17 апреля» и представленный Председателем Комиссии (A/CN.10/2006/CRP.3);
- c) документ зала заседаний, озаглавленный «Обсуждение мер по повышению эффективности методов работы Комиссии по разоружению — резюме Председателя», представленный Председателем Комиссии (A/CN.10/2006/CRP.4);
- d) рабочий документ, представленный Соединенными Штатами Америки (A/CN.10/2006/WG.I/WP.1);
- e) рабочий документ, представленный Сирийской Арабской Республикой (A/CN.10/2006/WG.I/WP.2);
- f) рабочий документ, представленный Китаем (A/CN.10/2006/WG.I/WP.3);
- g) рабочий документ, представленный Председателем Рабочей группы I (A/CN.10/2006/WG.I/WP.4 и Rev.1);
- h) рабочий документ, представленный Францией (A/CN.10/2006/WG.I/WP.5);
- i) рабочий документ, представленный Францией (A/CN.10/2006/WG.I/WP.6);
- j) два документа зала заседаний, представленные Председателем Рабочей группы I (A/CN.10/2006/WG.I/CRP.1 и Rev.1);
- k) документ зала заседаний, представленный Бразилией, Ирландией, Коста-Рикой, Мексикой, Новой Зеландией, Чили и Швецией (A/CN.10/2006/WG.I/CRP.2);
- l) три документа зала заседаний, представленные Австрией от имени Европейского союза (A/CN.10/2006/WG.I/CRP.3–5);
- m) документ зала заседаний, представленный Председателем Рабочей группы I, озаглавленный «Проект наброска» (A/CN.10/2006/WG.I/CRP.7);
- n) три документа зала заседаний под названием «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений», представленные Председателем Рабочей группы II (A/CN.10/2006/WG.II/CRP.1 и Rev.1 и 2);
- o) рабочий документ, представленный Пакистаном (A/CN.10/2006/WG.II/WP.1).

#### IV. Выводы и рекомендации

16. В ходе обсуждения вопроса о мерах по повышению эффективности методов работы Комиссия подтвердила действительность решения 52/492 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 1998 года, касающегося эффективного функционирования Комиссии. Комиссия консенсусом рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть и принять следующие дополнительные меры по повышению эффективности методов работы Комиссии:

а) председатели и заместители Председателя Комиссии и ее вспомогательных органов должны избираться на организационной сессии Комиссии, по возможности, по меньшей мере за три месяца до начала основной сессии. Соответственно, региональные группы должны выдвигать своих кандидатов как можно раньше для обеспечения того, чтобы такие выборы проводились в установленный срок;

б) государствам-членам рекомендуется принимать проект повестки дня основной сессии Комиссии как можно раньше на организационных заседаниях Комиссии;

в) государствам-членам рекомендуется представлять свои национальные рабочие документы Комиссии как можно раньше до начала основной сессии, с тем чтобы содействовать обсуждениям на предстоящих заседаниях;

г) Комиссии следует предпринять усилия по активизации диалога с другими органами механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, т.е. с Первым комитетом Генеральной Ассамблеи и Конференцией по разоружению;

д) Комиссии рекомендуется приглашать, по мере необходимости, экспертов по вопросам разоружения, в том числе из Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, для участия в обсуждениях на ее пленарных заседаниях;

е) к Секретариату обращается просьба усовершенствовать раздел веб-сайта Организации Объединенных Наций, посвященный Комиссии по разоружению, в целях обеспечения лучшего информирования и обновления информации о работе Комиссии, в частности, своевременного представления информации и документов, касающихся обсуждений Комиссии.

17. На своем 275-м пленарном заседании 28 апреля Комиссия по разоружению приняла консенсусом доклады своих вспомогательных органов и выводы и рекомендации, содержащиеся в них и касающиеся пунктов 4 и 5 повестки дня. Комиссия достигла согласия относительно представления текстов этих докладов, воспроизводимых ниже, Генеральной Ассамблее.

18. На том же заседании Комиссия приняла в целом свой доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии.

19. Ниже приводится доклад Рабочей группы I.

#### **Проект доклада Рабочей группы I по пункту 4 повестки дня**

1. На своем 268-м заседании 28 марта 2006 года Комиссия по разоружению приняла повестку дня своей основной сессии 2006 года (A/CN.10/L.57) и постановила передать Рабочей группе I пункт 4 повестки дня, озаглавленный «Рекомендации о достижении целей ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия». На своем 274-м заседании 17 апреля Комиссия избрала Жан-Франсиса Реджи Зенсу (Бенин) Председателем Рабочей группы I.

2. В ходе своей работы Рабочая группа I в своем распоряжении имела следующие документы:

- a) рабочий документ, представленный Соединенными Штатами Америки (A/CN.10/2006/WG.I/WP.1);
- b) рабочий документ, представленный Сирийской Арабской Республикой (A/CN.10/2006/WG.I/WP.2);
- c) рабочий документ, представленный Китаем (A/CN.10/2006/WG.I/WP.3);
- d) рабочий документ, представленный Председателем (A/CN.10/2006/WG.I/WP.4 и Rev.1);
- e) рабочий документ, представленный Францией (A/CN.10/2006/WG.I/WP.5 и 6);
- f) документ зала заседаний, представленный Председателем (A/CN.10/2006/WG.I/CRP.1 и Rev.1);
- g) документ зала заседаний, представленный Бразилией, Ирландией, Коста-Рикой, Мексикой, Новой Зеландией, Чили и Швецией (A/CN.10/2006/WG.I/CRP.2);
- h) документы зала заседаний, представленные Австрией от имени Европейского союза (A/CN.10/2006/WG.I/CRP.3–5);
- i) проект доклада Рабочей группы I по пункту 4 повестки дня (A/CN.10/2006/WG.I/CRP.6 и Rev.1);
- j) документ зала заседаний, представленный Председателем под названием «Проект наброска» (A/CN.10/2006/WG.I/CRP.7).

3. С 18 по 28 апреля 2006 года Рабочая группа провела семь заседаний. Председатель также провел ряд неофициальных консультаций. Функции Секретаря Рабочей группы выполнял Сергей Чернявский из Сектора по вопросам разоружения и деколонизации, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Функции консультанта Рабочей группы выполнял Николай Рогосаров из Департамента по вопросам разоружения.

4. Первые два заседания были посвящены общему обмену мнениями. На 3-м заседании делегации представили рабочие документы и свои замечания по вопросам, касающимся пункта 4.

5. На 4-м заседании Рабочей группы 24 апреля Председатель представил рабочий документ, озаглавленный «Рекомендации о достижении целей ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия» (A/CN.10/2006/WG.I/WP.4) и учитывающий письменные и устные представления, и делегации высказали свои соображения по этому документу. Кроме того, Председатель представил документ в форме документа зала заседаний (A/CN.10/2006/WG.I/CRP.1).

6. На 5-м заседании Рабочей группы 25 апреля состоялись предварительные обсуждения, посвященные конкретным элементам, содержащимся в документе зала заседаний, представленном Председателем (A/CN.10/2006/WG.I/CRP.1). Делегации внесли ряд письменных и устных предложений, касающихся этого документа.

7. На 6-м заседании Рабочей группы 26 апреля Председатель представил пересмотренный вариант своего рабочего документа (A/CN.10/2006/WG.I/WP.4/Rev.1) и пересмотренный вариант своего документа зала заседаний (A/CN.10/2006/WG.I/CRP.1/Rev.1). В то же время он представил другой документ зала заседаний под названием «Проект наброска» (A/CN.10/2006/WG.I/CRP.7).
  8. Документы Председателя не предопределяли позиции какой-либо делегации или группы делегаций. Они отражали его личное мнение, не представляли какую-либо согласованную в ходе переговоров позицию и не требовали консенсуса.
  9. Несколько делегаций высказали оговорки по некоторым вопросам, отраженным в документах Председателя.
  10. На своем 7-м заседании 28 апреля Рабочая группа рассмотрела и приняла консенсусом свой доклад по пункту 4 повестки дня. Она также постановила направить документы, перечисленные в пункте 2 настоящего доклада, сессии Комиссии 2007 года.
20. Ниже приводится доклад Рабочей группы II.

#### **Проект доклада Рабочей группы II**

1. В ходе своей организационной сессии на своем 268-м заседании 28 марта 2006 года Комиссия по разоружению приняла повестку дня своей основной сессии 2006 года (A/CN.10/L.57) и постановила передать Рабочей группе II пункт 5 повестки дня, озаглавленный «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений».
2. Рабочая группа под председательством г-на Карлошу Дуарти (Бразилия) провела семь заседаний с 12 по 28 апреля. Г-жа Криста Жиль из Сектора по вопросам разоружения и деколонизации, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, выполняла функции Секретаря Рабочей группы, а г-жа Памела Мапонга из Департамента по вопросам разоружения выполняла функции консультанта Рабочей группы.
3. Председатель представил документ зала заседаний (A/CN.10/2006/WG.II/CRP.1). В этой связи Пакистан также представил рабочий документ (см. A/CN.10/2006/WG.II/WP.1).
4. На своем 1-м заседании 12 апреля Рабочая группа II провела общий обмен мнениями по этому вопросу. На этом заседании Рабочая группа II достигла согласия относительно использования документа зала заседаний, который должен был быть подготовлен Председателем и обновлять предыдущий сводный рабочий документ Председателя, Rev.4, приложенный к докладу Комиссии по разоружению за 2003 год (A/58/42, приложение, добавление), в качестве основы для обсуждения. Начиная со своего 2-го заседания 13 апреля, Рабочая группа проводила предметные обсуждения и консультации по представленному Председателем документу зала заседаний. В течение этого периода делегации вносили письменные и устные предложения. В результате этого Председатель представил два пе-

рассмотренных варианта своего документа (A/CN.10/2006/WG.II/CRP.1/Rev.1 и 2).

5. На своем 6-м заседании 27 апреля Рабочая группа рассмотрела представленный Председателем документ зала заседаний, A/CN.10/2006/WG.II/CRP.1/Rev.2, озаглавленный «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений». Делегации признали, что представленный Председателем документ зала заседаний свидетельствует об активных усилиях, направленных на то, чтобы отразить ход обсуждений в Рабочей группе II. Рабочая группа решила рассматривать документ с учетом мнений и предложений, высказанных в его отношении на 6-м заседании 27 апреля, в качестве возможной основы для своей работы на следующей сессии Комиссии по разоружению в 2007 году.

6. На своем 7-м заседании 28 апреля Рабочая группа рассмотрела и приняла консенсусом свой доклад по пункту 5 повестки дня.

---

06-33579 (R) 240506 240506

